

Ovaj sigurnosno tehnički list je izrađen u skladu sa zahtjevima:
Uredba (EC) Br. 1907/2006 ili Uredba (EC) Br. 1272/2008

Datum izdavanja 30-tra-2018

Datum revizije 31-lis-2019

Broj revizije 3

ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću**1.1. Identifikacija proizvoda**

Kod proizvoda 50683 - PBV000482

Naziv proizvoda Restore

1.2. Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju

Preporučena primjena Sredstvo za uklanjanje kamenca

1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Naziv dobavljača Cafetto

Adresa dobavljača 12 Coglein Street, Brompton SA 5007 Australia
Parkstraat 83 2514JG Den Haag, The Netherlands;
9 Raffles Place, #27-00 Republic Plaza, Singapore 048619

Broj telefona dobavljača Australia: +61 8 8245 6901
New Zealand: 0800 772 227
USA: 206 462 5212
EU: +44 20 7193 7370
Singapore: 800 616 3122

E-pošta dobavljača enquiry@cafetto.com

Za daljnje informacije kontaktirajte.

1.4. Broj telefona za izvanredna stanja

Telefon za izvanredna stanja Nikakve informacije nisu dostupne

Telefon za izvanredna stanja §45 - (EC)1272/2008

Europa	112
Australija	000

SJEDINJENE DRŽAVE	112
Ujedinjeno Kraljevstvo	999

ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti

2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese

Uredba (EC) Br. 1272/2008

Teška ozljeda oka/nadražujuće za oko	Kategorija 2 - (H319)
--------------------------------------	-----------------------

2.2. Elementi označivanja



signalna riječ

UPOZORENJE

iskazi opasnosti:

H319 - Uzrokuje jako nadraživanje oka

Iskazi opreza - EU (§28, 1272/2008)

P101 - Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu

P102 - Čuvati izvan dohvata djece

P264 - Nakon uporabe temeljito oprati lice, ruke i sve izložene površine kože

P280 - Nositi zaštitu za oči/ zaštitu za lice

P305 + P351 + P338 - U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati

P337 + P313 - Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoć liječnika

P302 + P352 - U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: oprati velikom količinom vode i sapuna

P333 + P313 - U slučaju nadražaja ili osipa na koži: zatražiti savjet/pomoć liječnika

2.3. Ostale opasnosti

Nikakve informacije nisu dostupne

ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima

3.1 Tvari

Nije primjenjivo.

3.2 SMJESE

Kemijski naziv	EC br	CAS br	težina %	Razvrstavanje prema Propisu (EC) Br. 1272/2008 [CLP]	REACH Reg. Br
Citric Acid	201-069-1	77-92-9	>60%	Eye Irrit. 2 (H319)	01-2119457026-



					42-0020
Tartaric acid	201-766-0	87-69-4	1-10%	Eye Dam. 1 (H318)	nema dostupnih podataka

Cijeli tekst H- i EUH-fraza: vidjeti odjeljak 16

Ovaj proizvod ne sadrži tvari kandidate zabrinjavajućih svojstava pri koncentraciji $\geq 0.1\%$ (Uredba (EZ) br 1907/2006 (REACH), članak 59.)

Odjeljak 4.: Mjere prve pomoći

4.1. Opis mjera prve pomoći

Opći savjet	Pokazati ovaj sigurnosno tehnički list dežurnom liječniku.
UDISANJE	Premjestiti na svjež zrak.
Dodir s kožom	Oprati kožu sapunom i vodom. U slučaju nadražaja kože ili alergijskih reakcija, vidjeti liječnika.
Dodir s očima	Odmah isprati s puno vode, također ispod očnih kapaka, najmanje 15 minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. Držati oči širom otvorene dok se ispiraju. Ne trljati oštećeno mjesto. Zatražiti liječničku pomoć ukoliko se nadražaj razvije ili ne prestaje.
GUTANJE	Očistiti usta vodom i poslije piti mnogo vode. Nikad ništa ne davati na usta osobi bez svijesti. NE izazivati povraćanje. Nazvati liječnika.
Osobna zaštita osobe koja pruža prvu pomoć	Izbjegavati kontakt s kožom, očima ili odjećom. Nositi osobnu zaštitnu odjeću (vidjeti poglavlje 8).

4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Simptomi	Osjećaj pečenja.
-----------------	------------------

4.3. Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

Napomena liječnicima	Liječiti simptomatski.
-----------------------------	------------------------

Odjeljak 5.: MJERE GAŠENJA POŽARA

5.1. Sredstva za gašenje

Prikladna sredstva za gašenje	Upotrijebiti mjere suzbijanja požara koje odgovaraju lokalnim okolnostima i okruženju.
Veliki požar	OPREZ: Uporaba vodenog spreja pri gašenju požara može biti nedjelotvorna.
Neodgovarajuća sredstva za gašenje	Ne raspršivati rasuti materijal s visokotlačnim vodenim mlazom.

5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

Specifične opasnosti koje proizlaze iz kemikalije



Termičko raspadanje može dovesti do oslobađanja nadražujućih i otrovnih plinova i para.

Opasni proizvodi sagorijevanja

Ugljikovi oksidi.

5.3. Savjeti za gasitelje požara

Specijalna zaštitna oprema za vatrogasce

Vatrogasci trebaju nositi samostalan dišni aparat i punu protupožarnu opremu. Koristiti osobnu zaštitnu opremu.

Odjeljak 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja

6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja

Osobne mjere opreza Izbjegavati kontakt s kožom, očima ili odjećom. Nositi propisanu osobnu zaštitnu opremu.

OSTALE INFORMACIJE Pogledajte zaštitne mjere nabrojane u odjeljcima 7 i 8.

Za pružaoce hitne pomoći Koristiti osobnu zaštitu preporučenu u odjeljku 8.

6.2. Mjere zaštite okoliša

Mjere zaštite okoliša Ne smije biti ispušteno u okoliš. Vidjeti odjeljak 12 za dodatne ekološke informacije.

6.3. Metode i materijal za sprječavanje širenja i čišćenje

Metode za zadržavanje Spriječiti daljnje curenje ili prolivanje ukoliko je to moguće sigurno učiniti.

Metode za čišćenje Pokupiti mehanički, stavljajući u odgovarajuće spremnike za odlaganje.

6.4. Uputa na druge odjeljke

Uputa na druge odjeljke Vidjeti odjeljak 8 za dodatne informacije. Vidjeti odjeljak 13 za dodatne informacije.

Odjeljak 7: Rukovanje i skladištenje

7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje

Savjet za sigurno rukovanje Postupati u skladu s dobrim postupcima industrijske higijene i sigurnosti. Izbjegavati kontakt s kožom, očima ili odjećom. Pri rukovanju proizvodom ne jesti, piti niti pušiti.

Opća higijena Izbjegavati kontakt s kožom, očima ili odjećom. Nositi zaštitne rukavice i zaštitna sredstva za oči/lice. Pri rukovanju proizvodom ne jesti, piti niti pušiti.

7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

Uvjeti skladištenja Držati spremnike čvrsto zatvorenima na suhom, hladnom i dobro prozračenom mjestu.

7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe



Mjere za upravljanje rizikom (Risk management measures (RMM)) Potrebne informacije su sadržane u ovom Sigurnosno-tehničkom listu.

ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

8.1. Nadzorni parametri

Granice izloženosti

Kemijski naziv	Eu	Ujedinjeno Kraljevstvo	Francuska	Španjolska	Njemačka
Citric Acid 77-92-9	-	-	-	-	TWA: 2 mg/m ³
Tartaric acid 87-69-4	-	-	-	-	TWA: 2 mg/m ³
Kemijski naziv	Austrija	Švicarska	Poljska	Norveška	Irska
Citric Acid 77-92-9	-	STEL: 4 mg/m ³ TWA: 2 mg/m ³	-	-	-
Tartaric acid 87-69-4	-	STEL: 4 mg/m ³ TWA: 2 mg/m ³	-	-	-

Izvedena razina bez učinka (DNEL) Nikakve informacije nisu dostupne

Predviđene koncentracije bez učinka (PNEC) Nikakve informacije nisu dostupne

8.2. Nadzor nad izloženošću

Osobna zaštitna oprema

- Zaštita očiju/lica** Ako će se prskanja vjerojatno dogoditi, nositi zaštitne naočale s bočnim štitnicima. Niti jedan nije potreban za potrošačku uporabu.
- Zaštita ruku** Nositi zaštitne rukavice.
- Zaštita kože i tijela** Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću.

Nadzor nad izloženošću okoliša Nikakve informacije nisu dostupne.

Odjeljak 9.: Fizikalna i kemijska svojstva

9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

Fizičko stanje krut
izgled kristaličan
Miris svojstvo
boja Nikakve informacije nisu dostupne
prag mirisa Nije primjenjivo

Svojstvo

pH
 Talište / ledište

VRIJEDNOSTI

2.1 at 1%w/w
 nema dostupnih podataka

Napomene Metoda

Ni jedan nije poznat
 Ni jedan nije poznat



Vrelište / raspon vrenja plamište	nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
brzina isparavanja	nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
zapaljivost (krutina, plin)	nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
Granica zapaljivosti u zraku	nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
Gornja granica zapaljivosti	nema dostupnih podataka	
Donja granica zapaljivosti	nema dostupnih podataka	
tlak pare	nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
gustoća pare	nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
Relativna gustoća	nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
Topljivost u vodi	Topiv u vodi	Ni jedan nije poznat
topljiivost(i)	nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
Koeficijent raspodjele: n-oktanol/voda	Not Applicable	Ni jedan nije poznat
Temperatura samopaljenja	nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
temperatura raspada	nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
Kinematska viskoznost	nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
viskoznost	nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat

9.2. Ostale informacije

točka omekšavanja	Nikakve informacije nisu dostupne
molekularna težina	Nikakve informacije nisu dostupne
HOS sadržaj (%)	Nikakve informacije nisu dostupne
Gustoća tekućine	Nikakve informacije nisu dostupne
Gustoća rasutog tereta	Nikakve informacije nisu dostupne
veličina čestice	Nikakve informacije nisu dostupne
raspodjela veličina čestice	Nikakve informacije nisu dostupne

Odjeljak 10.: Stabilnost i reaktivnost

10.1. Reaktivnost

nema dostupnih podataka.

10.2. Kemijska stabilnost

Stabilno pod normalnim uvjetima.

Podaci o eksploziji

Osjetljivost na mehanički udar

Ne postoji.

Osjetljivost na statičko pražnjenje

Ne postoji.

10.3. Mogućnost opasnih reakcija

Mogućnost opasnih reakcija Nijedno u uvjetima uobičajene obrade.

Opasna polimerizacija Ne dolazi do opasne polimerizacije.

10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Ni jedan nije poznat.

10.5. Inkompatibilni materijali

Nikakve informacije nisu dostupne.



10.6. Opasni proizvodi raspadanja

Ugljikovi oksidi.

Odjeljak 11.: Toksikološke informacije**11.1. Informacije o toksikološkim učincima****Informacije o vjerojatnim putovima izlaganja****Informacije o proizvodu**

UDISANJE	Specifični podatak testa za tvari ili smjese nije dostupan. Može izazvati nadražaj dišnih putova.
Dodir s očima	Specifični podatak testa za tvari ili smjese nije dostupan. Uzrokuje jako nadraživanje oka. (temeljeno na komponentama). Može izazvati crvenilo, svrbež i bol.
Dodir s kožom	Specifični podatak testa za tvari ili smjese nije dostupan. Može izazvati nadražaj. Produljeni dodir može prouzročiti crvenilo i nadražaj.
GUTANJE	Specifični podatak testa za tvari ili smjese nije dostupan. Gutanje može uzrokovati gastrointestinalnu nadraženost, mučninu, povraćanje i proljev.

Informacije o toksikološkim učincima**Simptomi** Može izazvati crvenilo i suženje očiju.**Numeričke mjere toksičnosti****Akutna toksičnost****Sljedeće vrijednosti izračunate su temeljem na poglavlja 3.1 GHS-dokumenta****ATEmix (oralno)** 56,117 mg/kg**Nepoznata akutna toksičnost**

- 9.9 % smjese se sastoji od sastoj(a)ka nepoznate toksičnosti
- 9.9 % smjese sastoji od sastoj(a)ka nepoznate akutne oralne toksičnosti
- 9.9 % smjese sastoji od sastoj(a)ka nepoznate akutne dermalne toksičnosti
- 9.9 % smjese sastoji od sastoj(a)ka nepoznate akutne toksičnosti udisanjem (plin)
- 9.9 % smjese sastoji od sastoj(a)ka nepoznate akutne toksičnosti udisanjem (para)
- 9.9 % smjese sastoji od sastoj(a)ka nepoznate akutne toksičnosti udisanjem (prašina/maglica)

Informacije o komponenti

Kemijski naziv	LD50 oralno	LD50 dermalno	LC50 udisanje
Citric Acid	= 3000 mg/kg (Rat) = 3 g/kg (Rat)	> 2000 mg/kg (Rat)	-

Odgođeni i trenutni učinci te kronični učinci nakon kratkotrajnog i dugotrajnog izlaganja**nagrizanja/nadraživanja kože** MOŽE IZAZVATI NADRAŽAJ KOŽE.

Teška ozljeda oka/nadražujuće za oko Razvrstavanje na temelju raspoloživih podataka za sastojke. Nadražuje oči.

izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože Nikakve informacije nisu dostupne.

Mutageni učinak na zametne stanice Nikakve informacije nisu dostupne.

karcinogenost Nikakve informacije nisu dostupne.

reproduktivna toksičnost Nikakve informacije nisu dostupne.

TCOJ - jednokratno izlaganje Nikakve informacije nisu dostupne.

TCOP - ponavljano izlaganje Nikakve informacije nisu dostupne.

Opasnost od aspiracije Nikakve informacije nisu dostupne.

Odjeljak 12.: Ekološke informacije

12.1. Toksičnost

ekotoksičnost

Kemijski naziv	Toksičnost za alge	Toksičnost za ribe	Toksičnost za mikroorganizme	Vodena buha (Daphnia magna)
Citric Acid	-	96h LC50: = 1516 mg/L (Lepomis macrochirus)	-	72h EC50: = 120 mg/L
Tartaric acid	-	96h LC50: > 100 mg/L (Danio rerio)	-	-

12.2. Postojanost i razgradivost

Postojanost i razgradivost Nikakve informacije nisu dostupne.

12.3. Bioakumulacijski potencijal

Bioakumulacija

Kemijski naziv	Log Pow
Citric Acid	-1.72

12.4. Pokretljivost u tlu

Pokretljivost u tlu Nikakve informacije nisu dostupne.



12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

PBT i vPvB procjena Nikakve informacije nisu dostupne.

Kemijski naziv	PBT i vPvB procjena
Citric Acid	Tvar nije PBT / vPvB
Tartaric acid	Tvar nije PBT / vPvB

12.6. Ostali štetni učinci

Ostali štetni učinci Nikakve informacije nisu dostupne.

Odjeljak 13.: Zbrinjavanje**13.1. Metode obrade otpada**

Otpad od ostataka/neuporabljenih proizvoda Odložiti u skladu s lokalnim pravilima. Ukloniti otpad u skladu sa zakonodavstvom o okolišu.

Zagađena ambalaža Nikakve informacije nisu dostupne.

Odjeljak 14.: Informacije o prijevozu**IMDG/IMO**

14.1 UN-br NEREGULIRAN
 14.2 Ispravno otpremno ime NEREGULIRAN
 14.3 Klasa opasnosti NEREGULIRAN
 14.4 Skupina pakiranja NEREGULIRAN
 14.5 Zagađivalo mora Nije primjenjivo
 14.6 Posebni propisi Ne postoji
 14.7 Prijevoz u različenom stanju u skladu s Prilogom II. MARPOL i Kodeksom IBC Nikakve informacije nisu dostupne

RID

14.1 UN-br NEREGULIRAN
 14.2 Ispravno otpremno ime NEREGULIRAN
 14.3 Klasa opasnosti NEREGULIRAN
 14.4 Skupina pakiranja NEREGULIRAN
 14.5 Ekološka opasnost Nije primjenjivo
 14.6 Posebni propisi Ne postoji

ADR

14.1 UN-br NEREGULIRAN
 14.2 Ispravno otpremno ime NEREGULIRAN
 14.3 Klasa opasnosti NEREGULIRAN
 14.4 Skupina pakiranja NEREGULIRAN
 14.5 Ekološka opasnost Nije primjenjivo



14.6 Posebni propisi	Ne postoji
Međunarodna udruga zrakoplovnih prijevoznika (IATA)	NEREGULIRAN
14.1 UN-br	NEREGULIRAN
14.2 Ispravno otpremno ime	NON REGULATED
14.3 Klasa opasnosti	NEREGULIRAN
14.4 Skupina pakiranja	NEREGULIRAN
14.5 Ekološka opasnost	Nije primjenjivo
14.6 Posebni propisi	Ne postoji

Odjeljak 15.: Informacije o propisima

15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu

Europska unija

Uzeti u obzir Uredbu 98/24/EC o zaštiti zdravlja i sigurnosti radnika od rizika vezanih za kemijska sredstva na radu

Ovlaštenja i/ili ograničenja uporabe:

Ovaj proizvod ne sadrži tvari koje podliježu odobrenju (Uredba (EZ) br 1907/2006 (REACH), Prilog XIV). Ovaj proizvod ne sadrži tvari koje podliježu odobrenju (Uredba (EZ) br 1907/2006 (REACH), Prilog XVII).

Postojane organske onečišćujuće tvari

Nije primjenjivo.

Tvari koje iscrpljuju kisik (ODS) Uredba (EC) Br. 1005/2009

Nije primjenjivo.

15.2. Procjena kemijske sigurnosti

Nikakve informacije nisu dostupne.

Additional Regulatory Information:

This SDS complies with legislative requirements in Australia, including Safe Work Australia guidelines, Australian Dangerous Goods Code and the criteria for the Globally Harmonised System (GHS) of Classification and Labelling of Chemicals

Odjeljak 16: Ostale informacije

Ključ ili kazalo kratica i akronima korištenih u sigurnosno tehničkom listu

Kazalo

SVHC: Tvari zabrinjavajućih svojstava za ovlaštenje:

ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita



TWA	TWA (vremenski prosjek)	STEL	STEL (Granica kratkotrajne izloženosti)
Vršna vrijednost	Maksimalna granična vrijednost	-	Oznaka opasnosti po kožu

Ključne literaturne reference i izvori podataka

www.ChemADVISOR.com/

Datum izdavanja 30-tra-2018

Datum revizije 31-lis-2019

Ovaj sigurnosno tehnički list je u skladu sa zahtjevima: Uredba (EC) Br. 1907/2006.

Ograničavanje od odgovornosti

Informacije date u ovom Sigurnosno tehničkom listu su točne koliko je nama bilo poznato, na osnovu informacija i uvjerenja na dan njenog objavljivanja. Date informacije namijenjene su samo kao smjernica za sigurno rukovanje, uporabu, procesiranje, skladištenje, transport, odlaganje i oslobađanje i ne treba ih smatrati specifikacijom garancije ili kvalitete. Informacija se odnosi samo na specifični određeni materijal, i ne mora važiti kad je taj materijal korišten s bilo kojim drugim materijalima ili u bilo kom procesu, osim ako je specificirano u tekstu.

Kraj sigurnosno-tehničkog lista

